

പുറംക മലയാള ശൈലി

ജോയിക്കുട്ടി, ഡിട്രോയിറ്റ്

വളരെ പുരാതന കാലം മുതൽ നമ്മുടെ പുറംകന്മാർ ഉപയോഗിച്ചു വന്നിരുന്ന വളരെ വിരളമായിരുന്ന ചില അതിശയകരമായ മലയാള ശൈലികൾ ഇന്ന് കേൾക്കാറില്ലെങ്കിലും ഇപ്പോഴും എപ്പോഴും കേൾക്കാക്കാൻ നമ്മുടെ കാതുകൾക്ക് ഇമ്പകരമായിരിക്കുമല്ലോ. ഇന്നത്തെ തലമുറ മലയാളം സംസാരിക്കാതെ മറ്റു ഭാഷകളിൽ സംസാരിക്കാൻ വ്യഗ്രത കാട്ടുമ്പോൾ ഇത്തരം കേൾവികൾ അവർക്ക് അത്ഭുതം മനസ്സിലാക്കാതെ കഴിയാൻ ഇടയുണ്ടാല്ലോ!

മധുരിക്കുന്ന മലയാള ഭാഷയും അതിന്റെ പ്രയോഗങ്ങളും അല്ലെങ്കിൽ പോലും നഷ്ടപ്പെടാതെ പ്രയോഗിക്കാൻ പ്രായോഗികമായി സാധാരണ മലയാളികൾക്ക് വളരെ ദുഷ്കരമാണല്ലോ. മലയാളത്തിന്റെ തനിമയും പുറംകതയും നഷ്ടപ്പെടാതെ കൈകാര്യം ചെയ്യാൻ ഇന്ന് സാധാരണ മലയാളികൾ എത്ര പേർക്ക് സാധിക്കും. മറ്റുനാട്ടിലു് മറ്റുള്ളവർ അവരുടെ സ്വന്തം ഭാഷകൾ പൊതു മദ്ധ്യത്തിൽ സങ്കോചമില്ലാതെ പ്രയോഗിക്കാൻ ധൈര്യപ്പെടുമ്പോൾ നമ്മൾ മലയാളികൾക്ക് എത്ര പേർക്ക് അതിനുള്ള ധൈര്യം ഉണ്ടാകും.

പ്രവാസികളുടെയും കുടിയേറ്റക്കാരുടെയും അബദ്ധ നിബിദ്ധമായ ഇംഗ്ലീഷ് പ്രയോഗങ്ങളും വാചാലതയും കേൾക്കുമ്പോൾ നമ്മൾ പലരും ലജ്ജിതരാകാറില്ലേ! ഇത്രയും കഷ്ടപ്പെട്ട് എന്തിന് ഇങ്ങിനെ ഇംഗ്ലീഷ് സംസാരിക്കണം. ഇന്ന് കേരളത്തിന് പുറത്ത് താമസിക്കുന്ന എത്ര മലയാളികൾക്ക് ശുദ്ധമായ മലയാളം നിർവ്വീണ് സംസാരിക്കാൻ സാധിക്കും. ഒരു വാചകമെങ്കിലും ശുദ്ധമലയാളത്തിൽ, ഒരു ഇംഗ്ലീഷ്യ വാക്കു പോലും പ്രയോഗിക്കാതെ സംസാരിക്കാനും എഴുതാനും സാധിക്കും?

പലപ്പോഴും നമ്മുടെ പ്രഗൽഭരായ പല മലയാളികൾ പോലും എന്നോട് നേരിട്ട് പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതാണ് അവർക്ക് തുടച്ചയായി മലയാളത്തിൽ പ്രസംഗിക്കാൻ പ്രയാസമാണെന്ന്. അവരുടെ വിജ്ഞാന പ്രദങ്ങളായ പല പ്രഭാഷണങ്ങൾ പോലും നല്ല ചോറിൽ കല്ലുകടിക്കുന്ന ആസ്വാദനത്തോടു കൂടി മാത്രമേ എനിക്ക് സ്രവിക്കാൻ സാധിച്ചിട്ടുള്ളൂ. ഞങ്ങളെ വധിക്കരുതേയെന്ന് പലപ്പോഴും പറയാൻ നിബന്ധിതമായിട്ടുണ്ടെങ്കിലും യാതൊരു ഫലവും ഉണ്ടായിട്ടില്ല.

അപൂർവ്വം ചില പുറംക മലയാളം ശൈലി നമുക്ക് സ്രദ്ധിക്കാം:

കിടന്നറങ്ങരുത്

സാധാരണ ഏതൊരു മലയാളിക്കും പ്രത്യേകിച്ച് നവീന തലമുറയിൽ ഉള്ളവർക്ക് വളരെ കൗതുകമായ ഒരു പ്രയോഗമാണിത്. നമ്മളിൽ പലരും കട്ടിലിൽ പോയി തിരിഞ്ഞും മറിഞ്ഞും വളരെ നേരം കഷ്ടപ്പെട്ടിട്ടാണ് പലപ്പോഴും നിദ്രാ ദേവി അല്ലമായിട്ടെങ്കിലും കടാക്ഷിക്കുന്നത്. ഇതിന് പരിഹാരം ഉണ്ടാക്കാൻ ചിലർ കിടക്കാൻ പോകുന്നതിന് മുൻപ് നല്ലവിധം ഒരു കുളി നടത്തിയിട്ട് പോയി കിടക്കും. ഇത് വളരെ അനുഗ്രഹകരമായി പലർക്ക് അനുഭവപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ചിലർ കിടക്കയിൽ എന്തെങ്കിലും വായിച്ചു കൊണ്ട് കിടന്ന് കൺപോളുകൾക്ക് ബല ക്ഷയം വരുത്തി നിദ്രാദേവിയിൽ നിമഗ്നരാകാറുണ്ട്. പകൽ മുഴുവനും ഉറങ്ങാതെ വളരെ അദ്ധ്വാനിച്ച ശേഷം വന്ന് കിടന്ന് നിദ്രാദേവിയിൽ അലിഞ്ഞ് ഇല്ലാതായി തീരാറുണ്ട്. വേറെ ചിലർ രാത്രി വളരെ വൈകുന്നതുമൂലം എന്തെങ്കിലും കാര്യങ്ങളിൽ ദത്തസ്രദ്ധരായ ശേഷം കിടന്നറങ്ങാറുണ്ട്. എന്തായാലും കിടക്കയിൽ ചെന്ന് കിടന്നാലുടനെ ഉറങ്ങണമെന്നാണ് ഈ പ്രയോഗം കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്.

ഇരുന്ന് ഉണ്ണരുത്

വളരെവിചിത്രമായ ഒരുപ്രയോഗമാണിത്. ഇത് കേട്ടാലുടനെ ചിലർ തർക്കത്തരമായി “പിന്നെ നിന്നോണ്ടാണോ ഉണ്ണേണ്ടത്” എന്ന് ചോദിക്കും. അമേരിക്കയിലും മറ്റും താമസിക്കുന്ന പലരും ചില പ്രത്യേക സന്ദർഭങ്ങളിൽ നിന്നോണ്ട് ഭക്ഷണം കഴിക്കാൻ നിബന്ധിതരാകാറുണ്ട്. എന്നാൽ ഇതല്ല ഇതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്:

നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ചില വീടുകളിൽ വളരെ ദരിദ്രാവസ്ഥയിൽ കഴിയുന്ന ചിലരുടെ അടുക്കൽ ചില വിരുന്നുകാർ യാതൊരു മുന്നറിയിപ്പും കൂടാതെ കാലത്തേ തന്നെ ചെല്ലും. അവിടെ അന്നേരത്തെ ഭക്ഷണം പാകം ചെയ്യാൻ കഴിവുള്ളവരായിരിക്കാതില്ല. അകത്തുള്ളവർ അയൽപക്കത്തു പോയി ഇരുന്ന് അരിയും മറ്റും വാങ്ങിക്കൊണ്ട് വന്ന്, ആകെ കൂടെ മുട്ടയിടുന്ന ഒരു കോഴിയെ പുരയിടം മുഴുവനിട്ട് ഓടിച്ച് പിടിച്ച് കറി വെച്ച് വിളമ്പാൻ നിബന്ധിതരായി തീരും. ആ ഒരു കോഴിമുട്ട വിറ്റ് ചിലവു കഴിയുന്നവരായിരിക്കും അവർ. കോഴിയാണെങ്കിൽ കാലമാടന്മാർ വന്നതുമൂലം എന്നെ ഓടിച്ച് പിടിച്ച് കൊല്ലാൻ പോകുന്നെന്ന് എന്ന് പുരയിടം മുഴുവൻ അലറി പാഞ്ഞു കൊണ്ടായിരിക്കും ഓട്ടം. വിരുന്നു വന്നവർ ഒരുകൃത്യ ബോധവുമില്ലാതെ എത്ര വൈകിയാലും ഇവിടെ നിന്ന് ഇന്ന് ഭക്ഷണം കഴിച്ചു പോകത്തുള്ളൂ എന്ന നിബന്ധ ബുദ്ധിയോടെന്നവണ്ണം അവിടെ ഇരിക്കും. ഇത് ശരിയല്ല എന്നതാണ് ഈ പ്രയോഗം കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. നമ്മൾ ഒരു ഭവനത്തിൽ കയറി ചെന്നാൽ വലിയ താമസം വിനാ ഭക്ഷണം കഴിക്കാൻ സൗകര്യം ഉള്ളിടത്തു മാത്രമേ പോകാവൂ എന്നാണ് ഈ പ്രയോഗം കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്.

അടിച്ചാൽ നുള്ളണം

പുരാതന കാലത്ത് നമ്മുടെ ഭവനങ്ങളുടെ മറ്റും ചുലുകൊണ്ട് വൃത്തിയാക്കുന്ന രീതിയുണ്ടായിരുന്നു. അങ്ങിനെ മറ്റുമടിക്കുമ്പോൾ അവിടെവിടെ കാണുന്ന കളകൾ നുള്ളികളയണം എന്നാണ് ഈ പ്രയോഗത്തിന്റെ ഉദ്ദേശശുദ്ധി.

പുറകിൽ കൈ വേണം

നമ്മൾ സാധാരണ വീട് വിട്ടിറങ്ങുമ്പോൾ വാതിലടച്ച് പുട്ടാൻ മറന്നു പോകരുതെന്നാണ് ഈ പ്രയോഗത്തിന്റെ ഉദ്ദേശം.

സന്ധ്യക്ക് തിരി വെക്കരുത്.

പുരാതന കാലങ്ങളിൽ ഭവനങ്ങളിൽ തൃസന്ധ്യക്ക് വിളക്കുകൾ കത്തിക്കുന്ന സമ്പ്രദായമുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ സൂക്ഷ്മ തൃസന്ധ്യയാകുമ്പോൾ വിളക്കുനേർത്തിച്ചും എണ്ണയനേർത്തിച്ചും മറ്റും വ്യാകുലപ്പെടാനിടവാറാതെ നേരത്തെ തന്നെ അതെല്ലാം കണ്ടെത്തി തയാറാക്കി വെക്കണമെന്നർത്ഥം.

അപ്പനും അമ്മയ്ക്കും ചിലവിനു കൊടുക്കരുത്

പ്രായമായ നമ്മുടെ മാതാപിതാക്കൾക്ക് അവരുടെ കഷ്ടിച്ച് ചിലവിനു കഴിയത്തക്കവിധമുള്ള ഒരു നക്കാപിച്ച തുകകൊടുത്ത് അവരെ ശ്യാസം മുട്ടിക്കാതെ ധാരാളമായി അവർക്ക് കൊടുക്കണം. ‘കൊടുത്തു കൊല്ലരുത്’ എന്ന ഒരു പഴഞ്ചൊല്ല് ഈ സമയത്ത് അന്യായമാണ്. നമ്മുടെ ശൈശവ കാലത്ത് ദരാദ്ര്യത്തിൽ കഴിഞ്ഞിരുന്നപ്പോൾ വീട്ടിൽ കഞ്ഞി വെച്ചാൽ അതിലെ ചോറു മുഴുവനും മക്കൾക്ക് ധാരാളമായ് തന്നിട്ട് അതിലെ കഞ്ഞിവെള്ളം മാത്രം കഴിച്ച് ഉപജീവനം കഴിച്ച മാതാപിതാക്കളെ വാദ്ധ്യക്കുകാലത്ത് കരുതേണ്ടതാണ്.